

PROGRAM

XXIV International Scientific Conference

"China and East Asia: Philosophy, Literature, Culture"

The 25th Conference “China and East Asia: Philosophy, Culture, Literature” will be held in Moscow, Russia, from June 5 to June, 6 2024. It is organized by the Chinese Culture Research Center of Institute of China and Modern Asia, Russian Academy of Sciences.

Venue: Moscow, Nakhimovsky Prospekt 32 Academic Council Hall, 4th floor; office 1002 (Hall of Young Scientists), 10th floor.

Conference schedule:

June 5

9.30 -10.00 Registration of participants

9.45-10.00 Connecting online participants

10.00 – 12.00 Plenary session

12.00-12.30 Coffee break

12.30-14.30 Section work

14.30-15.00 Coffee break

15.00-18.00 Continuation of the sections

June 6

10.00 – 12.15 Section work

12.15-12.45 Coffee break

12.45-15.00 Section work

15.00-15.30 Coffee break

15.30 -18.00 Section work

18.00 Summing up, conclusion of the conference

Speech time limit: report at a plenary session: 20 minutes; report per section – 10 minutes, questions – 5 minutes, discussion of reports at the end of each section.

Conducting format: full-time (off-line) and on-line (Zoom)

The languages of the conference are Russian, Chinese and English.

June 5

10.00-12.00. Plenary session. Presenter: A.N. Korobova

10.00 Opening of the conference

Welcoming speech from the director of the ICCA RAS, Doctor of Philology,

Kirill Babaev

Reports:

Olga Zavyalova (ICCA RAS) Discussion on the restoration of traditional variants of characters in modern China

Kirill Barsky (MGIMO University) The evolution of Chinese ideas about the social, moral and professional ideal of a diplomat

Liu Yading (The College of Literature and Journalism of Sichuan University) Contemporary Russian Writers and Traditional Chinese Culture

Maria Menshikova (State Hermitage Museum) Chinese embassies to Russia and diplomatic “priceless” gifts from the Chinese Emperor to the Russian Tsar in 1895 and 1896. An attempt of restoring the forgotten history of collections.

Huang Liliang (HSE/ RPA NEPA) Some kind words about a person, who is forever in my heart (A word about a person who remains in my heart) - to the memory of M.L. Titarenko

Group photo of conference participants

12.00-12.30 Coffee break (4th floor hall)

12.30 – 15.00 Section 1 “Philosophy”. Presenter – Andrey A. Krushinsky

Academic Council Hall, 4th floor

Andrey Krushinskiy (ICCA RAS) Spirin's guiding ray of light in the dark kingdom of ersatz translation

Anastasia Blazhkina (ICCA RAS) The image of a virtuous woman in the treatise “Kongzi Jia Yu”

Shen Yuanying, Wei Ran (School of Philosophy, Beijing Normal University) “Being and Time” and on the value of “existence” in Chuang Tzu

Shen Yuanying (School of Philosophy, Beijing Normal University) The concept of “I” from the point of view of values in the chapter “On the Leveling of Things” by Chuang Tzu.

Natalia Pushkarskaia (ICCA RAS) Sources of the cosmological concept of the Guodian's text “Da yi sheng shui” 大一生水

Irina V. Belaya (ICCA RAS/IOS RAS) Commentaries by Cao Wen-yi on the “Dao De jing” from the perspective of Daoist alchemy

Iaroslav Kniazev (IOS RAS) About the Daoist commentaries of “Dao De Jing” (as in case of zhang 28)

Zhou Laishun (Heilongjiang University) Research on Berdyaev's philosophy from the perspective of contemporary Chinese scholars

15.00 – 15.30 Coffee break (4th floor hall)

15.30 – 18.00. Section 1 “Philosophy and Religion”. Presenter: A.G. Aleksanyan

Academic Council Hall, 4th floor

Nataliya Kvartalova (ICCA RAS). Mathematical logic in China in the first third of the twentieth century.

Diana Glaveva (Global Dialog, Amsterdam) The principle of natural and imperfect beauty in the Japanese aesthetic philosophy of wabi-sabi

Luan Wei (Trans-Baikal State University) Some thoughts on the integration of marxism and traditional Chinese culture

Wang Xiao (St. Petersburg State University) The Russian Orthodox Church Abroad in Harbin and its influence on the spiritual world of the Chinese in the first half of the twentieth century

Pavel Dudnikov (St.Petersburg State University) Religious life of contemporary Chinese in Daoist Qingyang temple: some fieldwork observations

Qu Jiaxin (MSU) The phenomenon of celestial worship of in Chinese folk beliefs

Kirill Chirkov (ICCA RAS) The features of the periodization of the stages of the development in religious studies in China (from the beginning of the 20th century to reform and opening-up era)

Rinat Ziganshin (IOS RAS) The theme of “return” in the Chinese tradition

12.30 – 15.00 Section 2 “Language, writing, translation issues.”

Presenter: O.I. Zavyalova

Hall of Young Scientists, 10th floor, room 1002

Veronika Vinogradskaya (ICCA RAS) “Annual inventories”: from word of the year to meta-reviews

Victoria Glazunova (Hong Kong Baptist University) The function of the additional element ‘sovereign’ in the text “Cutting the Sandalwood” 伐檀 (the Anhui manuscript version of the Book of Songs)

Armen Alexanyan (ICCA RAS) Some peculiarities of syntactic constructions in Dunhuang religious texts: passive construction ‘蒙 + V’

Wang Yichun (Shandong University of Technology). Analysis of the practical significance of the modern language environment for the study of literature in China and East Asian countries

Alexander Isaev (ICCA RAS) Idiomatic features of translating Chinese movie titles into Russian

Xiao Yi (Minsk State Linguistic University) The definition of the intercultural concept of “会意字” (ideogram) in Chinese writing

Liudmila Bankova (Moscow City University), **Ksenia Lisyakova** (Moscow City University) Chinese sign language: genesis, problems and spoken language influence

Peng Yuhai (Sichuan University) Extension-intension inheritance of verbal emotional conceptual metaphor

Nataliia Kutafeva (Novosibirsk State University) Adverbs with quantitative meaning in Japanese language

15.00 – 15.30 Coffee break (4th floor hall)

15.30 – 18.00. Section “Material culture”. Presenter: V.B. Vinogradskaya

Hall of Young Scientists, 10th floor, room 1002

Li Tongxin (Shandong Aviation Academy of Arts/ MSU) Cultural exchanges and differences in Chinese export porcelains of the Ming and Qing dynasties: mythological and religious elements

Ekaterina Lyakhovich (State Institute for Art Studies) Main principles of compositional organization in Chinese porcelain painting of the 17-18th centuries

Maria Kolebina (Irkutsk State University) Conformism and protest in Chinese street art

Zhang Yong (Sichuan University) Chinese burial care customs as in the case of the grave of pilot G.A. Kulishenko in Wanzhou

Elena Golosova (Nikitsky Botanical Garden) Problems of transformation of perception and structure of the Chinese garden

Zhu Yuru An analysis of the cross-cultural exchange in tea culture between China and East Asian countries

Gao Qing (Transbaikal State University) On the role of traditional culture in modern China

Ivan Sokolov (Independent historian-researcher) Tea, tea business and tea culture of the Chinese provinces of Jiangsu and Inner Mongolia in 2023 – 2024

Elena Kiseleva (JIHT RAS) Chemical research of ethnographic dyeing among the li people

Alexandra Tkacheva, D. Streltsov (ANO VO “University of World Civilizations named after V.V. Zhirinovsky”) What is the uniqueness of glazed ceramic decor in the Chinese architecture during the Ming (1368-1644) and Qing (1644-1912) periods?

June 6

10.00-12.15. Section 3 “Literature”. Presenter: V.B. Vinogradskaya

Academic Council Hall, 4th floor

Konstantin Pistsov (IOS RAS) The destroyer and avenger – images of the two women of the end of Ming era in the works of Lu Qiyun

Rostislav Berezkin (Fudan University (China)) “Biography of the Gentleman of Wonderful Virtues” by Yuan Can as an early example of Chinese autobiographical literature

Han Lixin (Shandong University of Technology) The impact of “Liao Zhai Zhi Yi” on modern Japanese literature: a case study of Dazai Osamu’s works

Wang Yiqun (Sichuan University) The Narrative of Everyday Life in Han Dong's fiction: a case study of “Gloominess” and “Wolf Tracks”

Maksara Dondokova (MGIMO University) The image of the poet in Han Dong’s poetry of 1980-2000’s

Anastasia Korobova (ICCA RAS) Pen and brush of Feng Jikai: the role of Song dynasty painting on his formation as an artist and a writer

Lidiya Stezhenskaya (ICCA RAS/ HSE) Liu Xie’s critique of the literary genre *fengshan*

Li Xinmei (Fudan University) Translation and research on Belynsky in China: discussion on the Chinese National Project “Translation and Research of *Belynsky's Complete Works*”

Jing Xuanru (Shandong University of Technology) A comparative study of tea culture in East Asian literature

12.15-12.45 Coffee break (4th floor hall)

12.45 – 15.00. Section 3 “Literature”. Presenter: E. A. Zavidovskaya

Academic Council Hall, 4th floor

Elena Emelchenkova (St. Petersburg State University) A history of food in Chinese literature: an amateur's overview

Evgenia Mitkina (St. Petersburg State University) Translations of Western detective stories at the beginning of the 20th century and their influence on the development of the genre in China

Alexander Ignatenko (RUDN University), **Ekaterina Pahomova** (Moscow City Pedagogical University) Cultural features of Chinese literary anthroponymy in Moxiang Tongxiu's prose

Nina Demido (ICCA RAS). “Lockdown experience”: diaries and essays of Chinese authors who witnessed the events in Wuhan

Guo Xianshu The watchfulness and inheritance of folk tradition: Chinese cultural writing in Ge Liang's works

Polina Komarovskaya (St. Petersburg State University) Female imagery in folk songs the Guanzhong region (Shaanxi Province, China)

Sofia Ungurian (HSE), **Denis Velma** (HSE) Translation Gaps: A Comparative Analysis of Two Translations of Sanmao’s Key Collection of Stories “Stories of the Sahara” (1976)

Valentina Vashkyavichus (Moscow City University) The image of the rebel in Chinese children and youth literature

Inna Tsoy (Saint Petersburg State University) The series of stories by Lee Inseong “Into the Unfamiliar Time” as an example of postmodern prose in South Korea (1980s)

15.00 - 15.30 Coffee break (4th floor hall)

15.30 – 17.30. Section 4 “Culture” Presenter: A.Yu. Blazhkina

Academic Council Hall, 4th floor

Qiu Wenrong (Shandong University of Technology) A study on the communication effect of the English Translation of Sun Tzu's *Art of War*: a case study of book reviews on Amazon (United States).

Maksim Luppov (HSE University) Comparative content analysis of “How the Steel was Tempered”: a case study of the novel in Russian and Chinese

Alexander Dyshenov (Banzarov Buryat State University) “A Tangle of Contradictions” in Lin Yutang's works: Confucianism, Taoism and Christianity

Zhao Linlin (Shandong University of Technology) The impact of “harmony” thought on international Chinese education from the perspective of the spread of Confucianism in East Asia

Alexander Pikover (ICCA RAS) Tao Te Ching in the theory and practice of Tai Chi

Le Thi Hong Phuong (Vietnam School of Applied Philosophy) Vietnamese monk Thich Nhat Hanh's concept of “socially engaged Buddhism”

Zhang Junyi (IAAS MSU) Weiqi as a cultural factor influencing interactions between countries in Sinosphere

Elena Danilova (MSU) The logic of governance decision-making by representatives of the Chinese political and business elite through the prism of the philosophy of the Chinese strategic game of Go

Kseniya Vikhrova (St. Petersburg Stieglitz State Academy of Art and Design)
Overcoming the cyberpunk tradition in Chen Qiufan's novel *The Waste Tide*

10.00-12.15. Section 4 “Art”. Presenter: A.I. Donchenko

Hall of Young Scientists, 10th floor, room 1002

Ekaterina Vostrikova (IAAS MSU) Iconography of Maehwa in Korean traditional Painting of Chosŏn Era

Du Shangjie (Russian State Stroganov University of Design and Applied Arts) In the Yuan era, how the character and moral attitudes of the artist are reflected in Mozhu painting (Mozhu painting as a reflection of the artist's moral attitudes in the Yuan era)

Anna Donchenko (ICCA RAS) “Urban landscape” - a new type of Chinese traditional landscape painting

Lin Huan (The Palace Museum in Beijing) The influence of Goryeo ink making techniques on Song dynasty China: Song dynasty literati poetry

Ekaterina Lyakhovich (State Institute for Art Studies) Main principles of compositional organization in Chinese porcelain painting of the 17-18th centuries

Wang Ziyun (Saint Petersburg State University) The “Garden” of artistic ideologies in China and East Asian countries

Anastasia Kharitoshkina (Independent researcher) The role of visual perception for the analysis of traditional Chinese painting

Wang Mingyang (Shandong University of Technology) Study on the transmission mechanism and influence of Chinese Culture in East Asia as in the case of contemporary Chinese painting

Wang Yiheng (Russian State Stroganov University of Design and Applied Arts)
Spirituality in the landscapes of industrial ruins in Northeast China

12.15-12.45 Coffee break (4th floor hall)

12.45-15.00 Section 4 “Art: music, dance, theater.” Presenter: N.V. Pushkarskaya

Hall of Young Scientists, 10th floor, room 1002

Nina Starostina (Leonid Lundstrom Art Studio) “Autumn Geese” from “Handbook of Spiritual and Marvelous Mysteries” (1425) as an example of the logic of the musical development of Qin music of the Ming era

Sofiia Petrunina (Tchaikovsky Moscow State Conservatory) Organic instruments in Tan Dun’s music

Yulia Medvedeva (Glinka Nizhniy Novgorod State Conservatoire) China in the mirror of European opera: evolution of perception in the 18th – first half of the 19th centuries

Liu Jingyi (MSU) The theme of patriotism in Chinese classical music of the first half of the 20th century

Ran Jinhong (MSU), **Zhang Xue** (Moscow Pedagogical State University), **Huang Feng** (Moscow Pedagogical State University) Sichuan “ballad performance” (*qingyin*) as an intangible cultural heritage of China: —exemplified by “New Rhyme of an Old Street.”

Evgenia Shulunova (ICCA RAS) Creative interaction between Russian and Chinese theaters as a factor of development and rapprochement of national cultures

Cui Ge (St. Petersburg State University) Symbolism in Chinese folk dances

15.00 - 15.30 Coffee break (4th floor hall)

15.30 – 18.00 Section 2 “Culture”. Presenter: A.N. Korobova

Hall of Young Scientists, 10th floor, room 1002

Ekaterina Zavidovskaya (ICCA RAS / Bryansk State University) Religious terrain of Yunnan province in the Qing Period Album from the collection of the Academic Library of St.Petersburg State University (No. Xyl.F-25)

Alla Verchenko (ICCA RAS) Xi Jinping’s cultural concept and strengthening the connection between culture and ideology in the "new era"

Sun Yuanyue (Shandong University of Technology) The current state of research on the spread of Chinese culture in the process of teaching Chinese in Mongolia

Wang Meng (Transbaikal State University) Confucius Institute: internationalization of education in China

VAN FURS Tszyi (MGIMO University) Features of the Chinese character formed at different stages of personal development

Liudmila Mikhailova (Center for the Development of Cultural Initiatives) Cultural programs between the Russian Federation and the Socialist Republic of Vietnam (Study of Russian-Vietnamese interaction in the modern cultural field)

Alesia Shemetava (Belarusian State University of Culture and Arts) Value bases of sociocultural adaptation of Chinese students in Belarus

Katenariy Merkulov (ICCA RAS). On the most important features of the historical and philosophical model of system synergetics of bio- and geostrategic relations between Russia and the Union State with China in the 21st century

18.00 Discussion of reports, conclusion of the conference.

Academic Council Hall, 4th floor